

LLIBRERÍA ASTURIANA

LLITERATURA

PROSA

- * Iris Díaz Tranco, *Nome*. Uviéu, Ámbitu, 2010.
- * M^a Esther García López, *A la gueta l'amor*. Uviéu, Trabe, 2010.
- * Roberto González-Quevedo, *Onde viven los amigos*. Uviéu, Ámbitu, 2010.
- * «Mánfer de la Llera», *En cata de la mio lluna. Antoloxía lliteraria*. Uviéu, Trabe/Gobiernu del Principáu d'Asturies, 2011.
- * Ignaci Llope, *La casa gris*. Uviéu, Ámbitu, 2011.
- * *Mánfer de la Llera, de la rampla al puente*. Uviéu, Trabe/Gobiernu del Principáu d'Asturies, 2011.
- * *VIII Concursu de rellatu curtiu n'asturianu*. Uviéu, Centru Asturianu de Madrid, 2010.

POESÍA

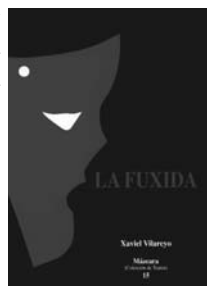


- * Berto García, *Cuando'l mundu debala*. Uviéu, ALLA, 2011. «Llibrería académica» n^o 43. [«Nesti poemariu (diariu de lluches y enfotos, escritu en primera persona y dende les coraes, col que tentar d'afuxir de la buxa y testerona rutina de tiempu y camín), l'autor, refugando l'esconderite del silenciu, fala bien claro de la sociedá que lu arrodia (y los sos efeutos collaterales). Nuna xera de cuntar (col enfotu d'unos manes qu'anden a la gueta de respuestes y de llibertá pa percorrer los díes), tolo que ve dende la ventana de so casa, y que nun ye otro que la vida, la realidá *Cuando'l mundu debala*, empobináu ésti (pasu ente pasu) a niundes, ensin buelgues nin coordenaes. Mientres nosotros buscamos l'abellugu onde atechanos d'esti xarazu (pues llamalu tamién silenciu, vacíu, soledá o desconciertu) que nos cai enriba y manca»].
- * Xuan Bello, *Ambos mundos. Poesía 1988-2009*. Uviéu, Trabe, 2010.
- * Rosa Cunqueira, *Suenos. Versos cunqueiros*. Siero, CH Editorial, 2010.
- * Fernando Fernández-Guisasola Muñiz, *Semeyes de señaldá. 50 poemas d'amor, xera y folgueta*. Uviéu, Ilustre Colegiu Oficial de Médicos de Asturias, 2010.
- * Antón García, *La mirada aliella/La mirada atenta. Antoloxía 1983-2006*. Xixón, Trea, 2011.
- * Marta Mori, *La mio voz*. Xixón, Suburbia/Gobiernu del Principáu d'Asturies, 2011. [Premiu «Xuan María Acebal» de Poesía 2010].
- * Héctor Pérez Iglesias, *Lo peor del bon tiempu*. Uviéu, Trabe, 2010. [Premiu «Fernán Coronas» 2009].

* Pablo X. Suárez, *El sistema débeme una chocolatina*. Xixón, Suburbia, 2011.

TEATRU

* Xaviel Vilareyo, *La fuxida*. Uviéu, ALLA, 2011. «Mázcara» nº 15. [Obra teatral qu'algamó'l Premiu de Teatru de l'Academia de la Llingua Asturiana na so edición del añu 2009. Ye una obra dramática sobre los enfotos y aspiraciones instintives del ser humanu y una metáfora sobre la dualidá y les contradicciones internes presentes en cada persona. Una obra sobre'l materialismu y l'idealismu, sobre la construcción de la utopía dientro de la inevitable diversidá humana, sobre la persecución, les diferencies de pensamientu y la fuxida forzosa d'aquellos mundos que nos resulten dafechu abegosos].



* José Ángel Gayol, *Ensin noticias del fin del mundu*. Uviéu, Principáu d'Asturies & Universos, 2011. [Premiu «Asturies Moza» de Testos Teatrales 2010]

LLITERATURA INFANTIL Y XUVENIL

* Enrique Carballeira, *Xaime Bon y los cinco planetes*. Uviéu, ALLA, 2011. «Escolín» nº 67. [Nuevu llibru de la coleición «Escolín» onde l'autor trainos otra vuelta les aventures de Xaime Bon, el detective más famosu del Universu. Nesta nueva entrega Bon percuere'l sistema de los Cinco Planetes a la gueta de los lladrones de la corona de piedras preciosos d'un empresariu mui famosu, el señor Refaxínez. Premiu «Llectures pa Rapazos» de l'Academia na so edición del añu 2010].



* María Josefa Canellada & Sandra de la Prada, *El llibru la viesca*. Uviéu, Pintar-Pintar, 2011.

* Enrique Carballeira, *Xabiel escontra l'ogru*. Piloña, Asturtoons, 2011.

* Jorge Fernández García & Amparo Sarrión Fernán-de-Diestro, *Einstein y la relatividá*. Mieres, Universos, 2011.

* Xabier Frías Conde, *Y foron felices, pero...* Piloña, Asturtoons, 2011.

* Xavier Frías Conde, *El caimán azul*. Uviéu, Pintar-Pintar, 2011.

* Montserrat Garnacho, *A pespunte*. Uviéu, Trabe/Gobiernu del Principáu d'Asturies, 2011. [III Premiu «María Josefa Canellada» de Lliteratura Infantil y Xuvenil].

* Marisa López Diz, *Yo duermo con un osu*. Uviéu, Pintar-Pintar, 2010.

* Cristina Muñiz Martín, *La pota encarnada*. Piloña, Asturtoons, 2011.

* Cristina Muñiz Martín, *Urraca l'asturiana*. Mieres, Universos, 2011.

* Esther Prieto Alonso, *Cómo soi*. Uviéu, Trabe, 2010.

* Sidoru Villa Costales, *Evaristo Valle, el pintor del antroxu*. Mieres, Universos, 2011.

CÓMIC

- * Enrique Carballeira, *Les coses de Nardo y Quina. La tenada fantasma*. Piloña, Asturtoons, 2010.

ENSAYU

- * José Luis Campal Fernández, *La sidra na poesía (versos ensin magaya)*. Xixón, Espublizastur, 2011
- * Vicente García Oliva, *El síndrome de Sherezade*. Uviéu, Trabe/Gobiernu del Principáu d'Asturies, 2011. [xvi Premiu d'Ensayu «Máximo Fuertes Acevedo»].
- * Inaciu Iglesias, *Tu como yo. El nacionalismu vistu d'otra manera*. Uviéu, Trabe, 2010.
- * Ignaciu Llope, *De les coses del mundu (I)*. Xixón, Suburbia, 2011.
- * David M. Rivas, *L'añu la cris que naide nun quixo ver*. Villaviciosa, 2010.
- * Rubén Sánchez Antuña, *La metamorfosis de la caxa tonta*. Xixón, VTP, 2011.

LLETRES VIEYES Y FACSIMILES

- * Xuan María Acebal, *Poesía Completa*. Uviéu, Trabe, 2011.
- * Galo Antonio Fernández «Fernán Coronas», *Esbilla poética*. Uviéu, Trabe, 2011.
- * José García Peláez «Pin de Pría», *Poesía escoyida*. Uviéu, Trabe, 2011.
- * Antón González Reguera «Antón de Marirreguera», *Fábules. Pleitu ente Uviéu y Mérida*. Uviéu, Trabe, 2011.
- * Xosefa de Xovellanos, *Poesía*. Uviéu, Trabe, 2011.

TOPONIMIA



- * Antonio Alonso de la Torre & Francisca Iglesias Álvarez, *Conceyu de Proaza. Parroquia de Caranga*. Uviéu, ALLA, 2011. «Toponimia» n.º 134. [Cuarta entrega na colección de la toponimia del conceyu de Proaza, que recueye topónimos mayores y menores de la parroquia de Caranga, allugada nel estremu sudeste del conceyu y en llende con Samartín y el conceyu de Quirós pel Este y Bاندوخ, Proacina y Trespena pel Oeste. La parroquia tien dos pueblos: *Caranga Abaxu*, na miesta de los ríos de Trubia y de Teberga, y *Caranga Arriba*, daqué más altu y xunto al ríu que vien de Quirós. Esta parroquia, xunto cola de Proacina, foron donaciones a

Santu Adrianu de Tuñón nel s. XII. Independizaes a mediaos del XIX, formaron per dos años un conceyu independiente, inxertu llueu dafechu nel conceyu de Proaza].

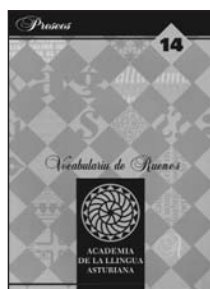
* Jesús Fernández Fernández, *Conceyu de Santu Adrianu. Parroquies de Llavares y Villanueva*. Uviéu, ALLA, 2011. «Toponimia» n^u 135. [Cola recoyida del material toponímico d'estes dos parroquies entama la primer entrega de los cartafueyos de toponimia dedicaos al conceyu de Santu Adrianu. La parroquia de Llavares asítiase nel estremu al este del conceyu, na fastera de Santu Adrianu con presencia de plurales femeninos en *-es*, y en llende con Palombar (La Ribera), Puertu (Uviéu), Tuñón (Santu Adrianu), Pedroveya (Quirós) y Peñerúes (Morcín). Güei los dos llugares onde vive la xente son *Llavares* y *Cotomoneru*. Pela so parte, Villanueva allúgase nel cantu sur del conceyu y llenda coles parroquies proacines de Llinares, Proaza y Samartín (per Villamexín), y les de Pedroveya (Quirós) y Tuñón y Castañéu'l Monte (Santu Adrianu). Tola población vive nel pueblu de *Villanueva*, estremáu en dellos barrios].



* Aurina González Niedo & Jerónimo González Cueto, *Conceyu de Cangues d'Onís. Parroquia de Llabra*. Uviéu, ALLA, 2011. «Toponimia» n^u 136. [La parroquia de Llabra ta asitiada na metá septentrional del Conceyu de Cangues d'Onís, arrodiada poles parroquies de Zardón, Margolles, Abamia, Grazanes y Cangues. La xente, anguaño unos noventa habitantes dedicaos a llabores de llabranza y ganáu, repártese ente los llugares de *Llabra*, *Cebia*, *Tresanu* y *La Metía* y les caseríes de *Palmoreyu*, *El H.oaquín*, *Les Nanielles* y *Verdayes*, ente delles otres].



LÉXICU



* Ramón Rodríguez Corao, *Vocabulariu de Ruenes*. Uviéu, ALLA, 2011. «Preseos» n^u 14. [La coleición «Preseos» asoleya nel so númberu 14 un vocabulariu de la parroquia de Ruenes, asitiada nel conceyu del Valle Altu de Peñamellera, na fastera más oriental d'Asturies. Recuénense nel llistáu la mayoría de los términos, frases, dichos y refranes que tovía se caltienen con puxu na parroquia, anque dalgunos d'ellos tean yá daqué aminorgaos nel usu por cuenta la perda de les tradiciones y el sistema de vida onde yeren habituales. El so autor, natural del llugar, punxo un enfotu particular na recoyida de léxicu de la vida cotidiana, del folklor, de la vexetación y de la fauna].

LLINGUA ESTUDIADA

Ana M^a Cano González, «El Proyecto PatRom y la antroponimia románica», en C. Alén Garabato *et al.* (éds.), *Quelle linguistique romane au XXI^e siècle?* París, L'Harmattan, 2010: 61-81.

Ana M^a Cano González, «Antroponimia y diacronía en las lenguas románicas», en M. Iliescu & H. Siller-Runggaldier & P. Danler (a cura), *Actes du XXV^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck 3-8 septembre 2007*. VII vols. Berlín, Walter de Gruyter, 2010: v. III: 229-238. [La exemplificación ye asturiana].

PROPUESTES NORMATIVES

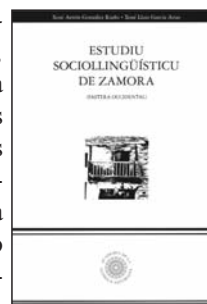


* *Léxicu de los medios de comunicación: Prensa, Radio y TV*. Uviéu, ALLA, 2011. «Cartafueyos Normativos» N^o 7. [Esti nuevu volume de la coleición quier ser una ufierta normativa qu'afonde nel léxicu y nes espresiones llingüístiques de los medios de comunicación, cada vegada más numerosos y complexos, que'empleguen la llingua asturiana. Búscase, per un llau, fixar la espresión n'asturianu del léxicu que cinca a aspectos concretos de los sos usos llingüísticos más carauterísticos como son la tipoloxía, la organización y les estructures de funcionamientu d'estos medios; y, per otru, del léxicu xeneral de la prensa, la radio y

la televisión. Úfrense tamién propuestes d'espresión y llocución pal so emplegu nos contestos periodísticos ya informativos en xeneral].

SOCIOLLINGÜÍSTICA

* Xosé Antón González Riaño & Xosé Lluís García Arias, *Estudiu Sociollingüísticu de Zamora (Fastera occidental)*. Uviéu, ALLA, 2011. «Estaya sociollingüística» N^o 6. [Teniendo en cuenta metodolóxicamente aportaciones d'otres investigaciones previes en contestos asemeyaos, ente les que s'alcuentren ente otros los dos estudios sociollingüísticos de Lleón, asoleyaos polos mesmos autores respetivamente en 2006 y 2008, esti volume axunta los planteamientos y conclusiones d'un trabayu qu'escoyó como territoriu d'estudiu les fasteres occidentales de Zamora (Senabria, La Carbayeda, Aliste y Sayago) como nuedu de referencia de la investigación. Ye, como nel casu de los estudios de Lleón citaos arriba, una



investigación inxerta nuna llinia de trabayu averada a lo que vien denomándose ente los especialistas «macrosociollingüística» o «socioloxía del llinguax», disciplina que toma a la sociedá como exa fundamental y entiende'l llinguax como factor de primer orde pa estructurar a esa sociedá y a les distintes comunidaes humanes. Xustifícase la eleición del marcu d'estudiu pol enfotu de los autores en conocer aspeutos y cuestiones sociollingüísticos claves como son la identidá, la conciencia d'usu y les actitúes llingüístiques de la población de referencia, en territorios del vieyu dominiu llingüísticu ástur. Al empar, piesllen con esta entrega una parte importante del llabor referíu a la conciencia llingüística y a les creyencies sobre la llingua tradicional y el so usu de la xente que vive güei n'Asturies, Lleón y Zamora].

ESTUDIOS Y TRABAYOS

* Antón Álvarez Sevilla, *La oveya xalda*. Uviéu, Asociación de Criadores d'Oveya Xalda (ACOX), 2011.

* Daniel Cueli Canto, *Les construcciones del Carrillón. Dellos resclavos del patrimoni hestóricu y etnográficu na llende ente Piloña y Nava*. Nava, 2011.

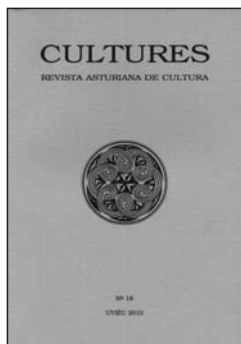
NAVIA-EO

* Aurora Bermúdez Nava, *Un regalo máxico pra Irene*. Uviéu, ALLA, 2011. «Os llibros d'Entrambasaguas» N^o 19. [Con dibuxos de Gloria González Álvarez. Esti nuevu númberu de la coleición «Os llibros d'Entrambasaguas» ufiértanos les aventures d'Irene, una rapacina que llega a casa los güelos, nun pueblín mui pequeñu, a pasar les vacaciones de branu. Ellí, arrodia de naturaleza, va conocer a dos llóndrigues de les que se va facer amiga y de les que nun se va separar hasta la hora colar. Amás conocerá tamién a una bruxa bona que-y va dar un poder máxicu].

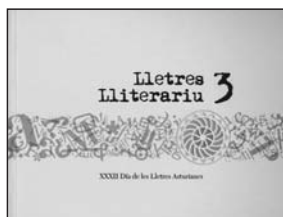


* Francisco Pimiango, *Bruxas ruías, búas bruxas*. Uviéu, Ámbitu, 2010.

REVISTES



* CULTURES n^o 16 (2010). [L'Academia de la Llingua Asturiana ufierta un nuevu númeru de la revista *Cultures*, que dirixe Roberto González-Quevedo. Recuénense nella les collaboraciones de Santiago Fano («Los cuentos tradicionales asturianos: un averamientu a la cultura asturiana al traviés de los cuentos de tresmisión oral no obra *Contáronmelo pa que lo contara*, de Milio'l del Nido»); Antonio Alonso de la Torre García & Francisca Iglesias Álvarez («La música nel conceyu de Proaza»); Covadonga González Muñiz («Xuegos nel Alto Ayer») y Eva González González (†) («Etnografía de Palacios del Sil»)].



* LLETRES LLITERARIU. XXXI DÍA DE LES LLETRES ASTURIANES (2010). [Al celebrase'l XXXI *Día de les Lletres Asturianas* l'Academia de la Llingua Asturiana asoleya'l tercer númeru de la revista añal *Lletres lliterariu*. Con esta tercer entrega l'Academia sigue enfotada en contri-buir a festexar la virtualidá estética del nuesu idioma, que dende hai siglos vien dándonos obres de calidá induldable. El volume recueye poesía, narrativa y traducciones].

LLITERATURA n^o 28 (2011). [Cuerre la parte narrativa nesti númeru al cargu de José Luis Rendueles, col rellatu «Lentu». Roblen la estaya de poesía Lauren García («Asturies Madrid», «San Fermín» y «San Emiliano»), Héctor Pérez Iglesias («El ríu rincho como la exa») y Lurdes Álvarez («Ehí vas», «Versión d'un día», «De mano en mano agua» y «Éxodu»). Siguen darréu una entrevista de M^a Paz Fonticiella a Montserrat Garnacho; un ensayu de Vicente García Oliva («Lliteratura versus política o l'últimu intentu fallíu») y traducciones d'Antón García («Diecinueve poetas norteamericanos del sieglu XX») y Toli Morilla adautando a Bob Dylan («Otru café más», «Sara», «Llamando a les puertes del cielu», «La finca de Mari» y «L'home qu'hai en mi»). La revista zár-rase cola crítica de Luz Pichel titulada «A propósiu d'Arroz, agua y maíz de Berta Piñán» y una obra de teatru d'Inaciu Galán y González («La mio fía cácase»)].



* *Asturies. Memoria encesa d'un país*. N^o 30 (2010). Uviéu, Coleutivu Etnográficu «Belenos». [Inxer: «'Monte Castrelo' de Pelóu: un asentamientu prehistóricu de llarga perduración en Grandas de Salime. L'ocasu del paradigma castreñu d'aniciu romanu

n'Asturies», de Rubén Montes López & Susana Hevia González & Ángel Villa Valdés; «El faunu de Moñes (Piloña)», d'Alberto Álvarez Peña; «Los primeros colonos asturianos de Norteamérica. La llaceriosa espedición de Pánfilo de Narváez a La Florida según Álvar Núñez Cabeza de Vaca», de María Prieto Vergara & Marta Lozano Carbajal; «L'acebu, un abellugu na viesca», d'Igancio Abella; «La gueite ribera», de Gausón Ferande Gutierri; «L'alfarería asturiana tradicional. Un centru d'interpretación: utopía o realidá», de Ricardo Fernández López. Zarren el númberu les seiciones «L'Estoxu», que robla Ignaci Llope y «Cartafuetos de Belenos»].

* *Campo de los patos. Revista de cultura asturiana* N^o 1 (2011). Uviéu, Alvízoras-Trabe.

* *Homenaxe a Diego Catalán*. ed. por J. C. Villaverde Amieva. Uviéu, Alvízoras & Trabe (2010). *Excerpta* de *Revista de Filoloxía Asturiana*. [Recueye, como *excerpta*, los artículos axuntaos na estaya «Homenaxe a Diego Catalán» de la *Revista de Filoloxía Asturiana* 6/7/8 (2011) (*vid. más abaxo*)].

* *Reciella Malory* (2011). L'Entregu, Tertulia Reciella Malory.

* *Revista de Filoloxía Asturiana*. N^{os} 6/7/8 (correspondientes a los años 2006 a 2008). Uviéu, Alvízoras-Trabe. [Volume asoleyáu nel añu 2011. Inxer les estayes: *Homenaxe a Diego Catalán* («Entre la Filoloxía y la Historia. Memoria de Diego Catalán Menéndez-Pidal (1928-2008)», d'Inés Fernández-Ordóñez; «Diego Catalán en los Estados Unidos», de Samuel G. Armistead; «Diego Catalán en la memoria», de José Manuel Pedrosa; «La impronta de la obra de Diego Catalán en la llingüística ibero-románica», de M^a Teresa Echenique Elizondo; «Diego Catalán y la dialectoloxía asturllionesa» de Fernando Álvarez-Balbuena García; «Diego Catalán. De los campos del Romancero al olivar de Chamartín», de Jesús Antonio Cid; «La saga de los Pidal y el Romancero asturiano en el «testamento romancístico» de Diego Catalán», de Jesús Suárez López; «El pasado y el texto: los estudios historiográficos y épicos de Diego Catalán», de Francisco Bautista; «Bibliografía de Diego Catalán», de Juan Carlos Villaverde Amieva. *Estudios* («Polaridad positiva y proclisis en asturiano: análisis de *bien que*», de Rosabel San Segundo Cachero; «Another Look at the [+finite] Subordinate Context in Western Romance», de Francisco Fernández-Rubiera; «Encuesta sociollingüística nuna escuela rural del occidente asturianu», de María Cueto Fernández; «Prosodia gallego-asturiana en enunciaos SVO, de Carmen Muñiz Cachón & Ruth González Rodríguez & Liliana Díaz Gómez & Mercedes Alvarellos Pedrero; «En torno a Cruz, la panadera de Juan Ruiz: un congénere asturiano, de Samuel G. Armistead; «Itinerariu pela continxencia (Ocho poemas d'Antón García)», de Xuan Xosé Sánchez Vicente. *Documentos* («En los albores del asturiano. Documentación del monasterio de Otero de las Dueñas en la colección fotográfica Torbado», de Alfonso García Leal; «El «Libro de las Constituciones» de don Gutierre de Toledo,

obispo de Oviedo (1377-1389), Transcripción y estudio filológico» de Céline Cadot. *Notes* («Noticia d'un vecindariu d'Uviéu del sieglu XII», de Xulio Viejo Fernández; «*Salimeira, Salime, Saliencia y Salanceira*, continuadores del llatín SALIRE», de Xosé Miguel Suárez Fernández; «Una nota sobre Enriqueta González Rubín», d'Antón García; «Un epígrafe altoimperial en pizarra de Peláu (Grandas de Salime)», d'Ángel Villa Valdés & Julián de Francisco Martín & Géza Alföldy. *Rellectures* («Dialectos leoneses», de Ramón Menéndez Pidal). Zarren esta entrega una seición de *Reseñes y Crónica*].

REVISTES, CARTAFUEYOS Y BOLETINOS

(N'asturianu o con collaboraciones n'asturianu)

- * *Atlántica XXII*. Uviéu, N^{os} 12-14 (2011).
- * *Asturias exterior*. Uviéu, N^{os} 245-256 (2011).
- * *Biblioasturias*. *Revista de las Bibliotecas Públicas del Principado de Asturias*. Conseyería de Cultura, Comunicación Social y Turismu. N^o 19 (2011).
- * *Boletín Suatea*. Uviéu, SUATEA. N^{os} 157-161 (2011).
- * *Ciudad Lineal*. La Pola Llaviana, Ediciones CMAN. N^{os} 76-86 (2011).
- * *Contra Corriente*. Uviéu, CSI. N^{os} xunu-setiembre (2009).
- * *Diagonal Asturias*. *Periódicu trimestral fechu n'Asturies*. Madrid, Creative Commons. N^o 3 (2010).
- * *El Fumiacu*. Villaviciosa, (2010).
- * *El Llumbreiru*. Zamora, N^o 23-25 (2011).
- * *Esculapio*. *Revista de los Médicos Acupuntores, Homeópatas y naturiastas de Asturias*. Uviéu, N^o 11 (2011).
- * *La Maniega*. Cangas del Narcea, A. C. Pintor Luis Álvarez. N^o 180-182 (2011).
- * *La Sidra*. Xixón, Ensame Sidreru. N^{os} 85-92 (2011).
- * *El Sindicato*. Uviéu, cc.oo. d'Asturies. N^o 211 (2011).

MÚSICA

* *13 x Mánfer*. Uviéu, L'Aguañaz & Principáu d'Asturies. [Trece grupos asturianos, ente los que s'alcuentren Anabel Santiago, Alfredo González, Toli Morilla, Felpeyu, Xera, Dark la Eme o Dixebra, faen homenaxe al poeta Manuel d'Andrés Fernández «Mánfer de la Llera» na XXXII Selmana de les Lletres Asturianas, dedicada a esti escritor asturianu].

* *Xentiquina Crew! Homenaxe Nacho Fonseca*. El pasáu día 30 de xunu y col motivu de la so xubilación na enseñanza, celebróse nel Auditoriu Príncipe Felipe d'Uviéu, un homenaxe al maestru y músicu asturianu Nacho Fonseca, fundador de los grupos de niños «Seliquin» y «Xentiquina». Nel actu, amás d'autoridaes, representantes de distintos coleutivos y munchos de los antiguos componentes de los dos grupos, participaron dellos de los artistes y grupos que versionaron dalgunos de los cantares qu'a lo llargo de los caberos 25 años fuere componiendo Nacho Fonseca. Estes versiones tán recoyíes, xunto con un documental sobre'l llabor de Nacho Fonseca, nel trabayu de títulu *Xentiquina crew!*, un doble cd y dvd editáu por Algamar Producciones. Los artistes y grupos que participen son: *Losone, Bueno, Pauline en la playa, Art Decò, Tejedor, Tuenda, Mezà, Llangres, Alfredo González, Hevia, Anabel Santiago, Esther Fonseca, Héctor Braga, Los Berrones, Pequeño Club Imposible, Sr. Lobo, La Col.lá Propinde, Skanda, Perfumaos, Güerku, Skama la Rede, Sambre, SupeEula y Game* y versionen, ente otros, títulos como «La moto Pachín», «El canciu les mentires», «Una de mieu», «La granxa de Nel», «La primavera», «Yera la princesa d'un país», «El coche'l maestru», etc.

Publicaciones recibíes na Academia

– *Arabes in patria Asturiensium*. Clara Elena Prieto Entrialgo, coord. «Asturiensis regni territorium» n.º 3. Uviéu, [autor-editor], 2011.

Lletres Asturianas fai intercambiu coles revistes que se conseñen darréu:

- *Alazet. Revista de Filología*. [Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses].
- *Analecta Malacitana (AnMal)*. Revista de la Sección de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras. [Málaga, Universidad de Málaga].
- *Anem Occitans! Revista trimestral de l'Institut d'Estudis Occitans*. [Tolosa, Institut d'Estudis Occitans].
- *Anuario de Estudios Filológicos (AEF)*. [Cáceres, Universidad de Extremadura].
- *Anuario de Lingüística Hispánica (ALH)*. [Valladolid, Secretariado de Publicaciones de la UVA].